

ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਵੋਟਰਾਂ ਦੀ ਵੱਖ-ਵੱਖਰੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਮਦਦ
ਨਵੰਬਰ 2020 ਦੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ



ਸੂਚਨਾ:

ਬੰਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਚੋਣਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਸਮੱਗਰੀ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਲੈਣ ਲਈ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੰਟਰਨੈੱਟ ਰਾਹੀਂ voterstatus.sos.ca.gov ਉੱਤੇ ਜਾ ਕੇ ਆਪਣੀ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਅੱਪਡੇਟ ਕਰੋ ਜੀ, ਜਾਂ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਫੋਨ ਨੰਬਰਾਂ ਉੱਤੇ ਆਪਣੀ ਕਾਊਂਟੀ ਦੇ ਚੋਣ ਵਿਭਾਗ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜੀ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਚੋਣ ਸਮੱਗਰੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਾਊਂਟੀ ਚੋਣ ਵਿਭਾਗ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਸਮੱਗਰੀ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਮੁਫਤ ਭੇਜੇਗਾ।

ਅਗਰ ਤੁਸੀਂ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਕਾਊਂਟੀਆਂ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋ:

ਐਲਾਮੀਡਾ (510) 272-6973	ਸੈਕਰਾਮੈਂਟੋ (916) 875-6451
ਕੋਂਟਰਾ ਕੋਸਟਾ (925) 335-7800	ਸੈਨ ਹੋਆਕਿਨ (209) 468-8683
ਫਰਿਜ਼ਨੋ (559) 600-8683	ਸੈਂਟਾ ਕਲਾਰਾ (408) 299-8683 ਜਾਂ (866) 430-8683
ਕਰਨ (661) 868-3590 ਜਾਂ (800) 452-8683	ਸਟੈਨਿਸਲਾਅ (209) 525-5200
ਮਡੇਰਾ (559) 675-7720	ਸੱਟਰ (530) 822-7122
ਮਰਸੈਡ (209) 385-7541	ਯੋਲੋ (530) 666-8133
ਪਲੈਸਰ (530) 886-5650	

ਚੋਣ ਦੇ ਦਿਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਕਾਊਂਟੀ ਦੇ ਚੋਣ ਦਫਤਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਕੇ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਗਰ ਅਸਲੀ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ (ਮਤਦਾਨ ਪੱਤਰ) ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਫੈਕਸੀਮਾਈਲ (ਨਮੂਨਾ) ਬੈਲਟ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਇਹ ਨਮੂਨਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚਲੇ ਅਸਲੀ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਦਾ ਤਰਜਮਾ (ਅਨੁਵਾਦ) ਹੋਵੇਗਾ ਜਿਸ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਤੁਸੀਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦਾ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਭਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਫੈਕਸੀਮਾਈਲ (ਨਮੂਨਾ) ਬੈਲਟ ਉੱਤੇ ਵੋਟ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਦੇ। ਜੇ ਇਹ ਫੈਕਸੀਮਾਈਲ (ਨਮੂਨਾ) ਬੈਲਟ ਉਪਲਬਧ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਊਂਟੀ ਚੋਣ ਦਫਤਰ ਇਸ ਨੂੰ ਡਾਕ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਖਰਚ ਦੇ ਮੁਫਤ ਭੇਜੇਗਾ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਘਰੋਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇਹ ਫੈਕਸੀਮਾਈਲ (ਨਮੂਨਾ) ਬੈਲਟ ਬਹੁਤ ਮਦਦਗਾਰ ਸਾਬਤ ਹੋਵੇਗਾ।

ਵੋਟਿੰਗ ਸੈਂਟਰ ਵਿੱਚ ਜਾ ਕੇ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵੇਲੇ ਦੇਖੋ ਕਿ ਉੱਥੇ ਕੋਈ ਨਿਸ਼ਾਨ ਚਿੰਨ ਉੱਤੇ ਲਿਖਿਆ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਥੇ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਫੈਕਸੀਮਾਈਲ (ਨਮੂਨਾ) ਬੈਲਟ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਫੈਕਸੀਮਾਈਲ (ਨਮੂਨਾ) ਬੈਲਟ ਵੋਟਿੰਗ ਸੈਂਟਰ ਵਿਖੇ ਕਿਤੇ ਕੋਧ ਜਾਂ ਬੋਰਡ ਉੱਤੇ ਸਾਫ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਛਾਪ ਕੇ ਜੜ੍ਹਿਆ ਹੋਵੇ। ਅਗਰ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਫੈਕਸੀਮਾਈਲ (ਨਮੂਨਾ) ਬੈਲਟ ਉਪਲਬਧ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਅੰਦਰ ਬੂਥ ਵਿੱਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਲਿਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਤੁਸੀਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵੇਲੇ ਜੁਬਾਨੀ ਮਦਦ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਅਗਰ ਤੁਹਾਡੇ ਵੋਟਿੰਗ ਸੈਂਟਰ ਜਾਂ ਮਤਦਾਨ ਕੇਂਦਰ ਵਿਖੇ ਮੌਜੂਦ ਕੋਈ ਕਰਮਚਾਰੀ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕੋਈ ਸਟਿੱਕਰ ਜਾਂ ਰੀਬਨ ਪਹਿਨਿਆ ਹੋਵੇਗਾ ਜਿਸ ਉੱਤੇ ਲਿਖਿਆ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਉਹ ਕਿਹੜੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲਦੇ ਹਨ। ਵੋਟਿੰਗ ਸੈਂਟਰ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਚਿੰਨ ਰਾਹੀਂ ਵੀ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉੱਥੇ ਕੋਈ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦਾ ਹੈ।

ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵੇਲੇ ਤੁਸੀਂ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ 2 ਲੋਕ ਮਦਦ ਲਈ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਲਿਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਹ ਮਦਦ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਤੁਹਾਡੇ ਕੰਮ ਜਾਂ ਯੂਨੀਅਨ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਨਹੀਂ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ। ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੋ ਕਿ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰ ਜਾਂ ਦੇਸਤ-ਮਿੱਤਰ ਨੂੰ ਲਿਜਾ ਸਕੋ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਉੱਪਰ ਲਿਖੀਆਂ ਕਾਊਂਟੀਆਂ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦੇ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਅਤੇ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਉਪਲਬਧ ਨਹੀਂ ਹਨ।